



Brussell, l-1 ta' April 2020
REV2 – jissostitwixxi l-avviż datat
it-23 ta' Jannar 2018

AVVIŻ LILL-PARTIJET IKKONĊERNATI

IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT U R-REGOLI TAL-UE DWAR ORGANIŻMI ĠENETIKAMENT MODIFIKATI

Mill-1 ta' Frar 2020, ir-Renju Unit irtira mill-Unjoni Ewropea u sar “pajjiż terz”¹. Il-Ftehim dwar il-Hruġ² jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2020³. Sa dik id-data, il-liġi tal-UE kollha kemm hi tapplika għar-Renju Unit u fih⁴.

Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-UE u r-Renju Unit se jinneogzjaw ftehim dwar sħubija ġdida, li jipprovdni b'mod partikolari għal żona ta' kummerċ ħieles. Madankollu, m'hemmx ċertezza dwar jekk jintlaħaqx ftehim bħal dan u jekk jidholx fis-seħħ fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Fi kwalunkwe każ, tali ftehim johlq relazzjoni li f'termini ta' kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq ser tkun differenti ħafna mill-partecipazzjoni tar-Renju Unit fis-suq intern,⁵ fl-Unjoni Doganali tal-UE, u fil-qasam tal-VAT u s-sisa.

Għaldaqstant, il-partijiet interessati kollha, u speċjalment l-operaturi ekonomiċi, huma mfakkra dwar is-sitwazzjoni legali applikabbli wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (Parti A hawn taħt). Dan l-avviż jispjega wkoll ċerti dispożizzjonijiet rilevanti dwar is-separazzjoni fil-Ftehim dwar il-Hruġ (il-Parti B hawn taħt) kif ukoll ir-regoli applikabbli għall-Irlanda ta' Fuq wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (Parti C hawn taħt).

Avviż lill-partijiet ikkonċernati:

Biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi stabbiliti f'dan l-avviż, il-partijiet ikkonċernati huma b'mod partikolari rakkomandati li:

¹ Pajjiż terz huwa pajjiż mhux membru tal-UE.

² Il-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, ĠU C 29 I, 31.1.2020, p. 7 (“Il-Ftehim dwar il-Hruġ”).

³ Il-perjodu ta' tranżizzjoni jista', qabel l-1 ta' Lulju 2020, jiġi estiż darba b'sena jew sentejn (l-Artikolu 132(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ). Il-Gvern tar-Renju Unit s'issa eskłuda tali estensjoni.

⁴ Soġġett għal ċerti eċċezzjonijiet previsti fl-Artikolu 127 tal-Ftehim dwar il-Hruġ, li l-ebda waħda minnhom ma hija rilevanti fil-kuntest ta' dan l-avviż.

⁵ B'mod partikolari, ftehim ta' kummerċ ħieles ma jipprovdix għal kuncetti tas-suq intern (fil-qasam tal-prodotti u s-servizzi) bħar-rikonoxximent reċiproku, il-“prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini”, u l-armonizzazzjoni. Lanqas ma hemm ftehim ta' kummerċ ħieles li jneħħi l-formalitajiet u l-kontrolli doganali, inklużi dawk li jikkonċernaw l-oriġini tal-merkanzija u l-input tagħhom, kif ukoll projbizzjonijiet u restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet.

- jiżguraw l-istabbiliment ta' detentur tal-awtorizzazzjoni (jew rappreżentant) fl-UE fejn dan ikun meħtieġ mil-liġi tal-UE; kif ukoll
- jadattaw kanali ta' distribuzzjoni, biex jieħdu kont tal-ħtiġiet tal-importazzjoni.

Innota li:

Dan l-avviż ma jindirizzax

- ir-regoli tal-UE dwar l-esportazzjoni ta' organiżmi ġenetikament modifikati⁶;
- Il-liġi tal-UE dwar l-ikel u l-ġħalf.

Għal dawn l-aspetti, qegħdin jithejjew avvizi oħrajn jew ġew ippubblikati⁷.

A. IS-SITWAZZJONI LEGALI WARA T-TMIEM TAL-PERJODU TAT-TRANŻIZZJONI

Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, ir-regoli tal-UE fil-qasam ta' organiżmi ġenetikament modifikati (OGM) ma għadhomx japplikaw għar-Renju Unit⁸. Dan iwassal, b'mod partikolari, għall-konsegwenzi li ġejjin:

1. REKWIZITI TA' STABBILIMENT GĦAL DETENTURI TA' AWTORIZZAZZJONI U APPLIKANTI

Skont l-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, detenturi tal-awtorizzazzjoni jew ir-rappreżentanti tagħhom iridu jkunu stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. Skont il-punt A.2 tal-Anness IV tad-Direttiva 2001/18/KE, l-applikazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' OGM taħt id-Direttiva 2001/18/KE għandhom jaħtru persuna responsabbli għat-tqegħid fis-suq li għandha tkun stabbilita fl-Unjoni Ewropea.

2. SOTTOMISSJONIJIET TA' APPLIKAZZJONIJIET U NOTIFIKAZZJONIJIET

L-applikazzjonijiet u n-notifiki skont ir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 u d-Direttiva 2001/18/KE jistgħu jiġu sottomessi biss lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-UE. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-operaturi tan-negozju jikkunsidraw b'attenzjoni l-iskeda ta' żmien mistennija qabel is-sottomissjoni ta' kwalunkwe applikazzjoni ġdida li fiha r-Renju Unit ikun qed jaġixxi bħala l-Istat Membru relatur skont id-Direttiva 2001/18/KE.

⁶ Ir-Regolament (KE) Nru 1946/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-movimenti transkonfinali ta' organiżmi modifikati ġenetikament (ĠU L 287, 5.11.2003, p. 1).

⁷ https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/getting-ready-end-transition-period_mt

⁸ Fir-rigward l-applikabbiltà ta' certi dispożizzjonijiet tal-liġi tal-UE dwar l-OGM għall-Irlanda ta' Fuq, ara l-Parti C ta' dan l-avviż.

B. ID-DISPOŻIZZJONIJIET TAS-SEPARAZZJONI RILEVANTI TAL-FTEHIM DWAR IL-HRUĠ⁹

L-Artikolu 41(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ jipprevedi li oġġett eżistenti u identifikabbli individwalment (hawn: ikel jew għalf ġenetikament modifikat) legalment imqiegħed fis-suq tal-UE jew fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jista' jsir disponibbli fis-suq tal-UE jew tar-Renju Unit u jiċċirkola bejn dawn iż-żewġ swieq sakemm jasal għand l-utent finali tiegħu.

L-operatur ekonomiku li jinvoka dik id-dispożizzjoni għandu l-oneru tal-prova li juri fuq il-bażi ta' kwalunkwe dokument rilevanti li l-prodott kien tqiegħed fis-suq fl-UE jew fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni¹⁰.

Għall-finijiet ta' dawk id-dispożizzjonijiet, "tqegħid fis-suq" tfisser l-ewwel provvista ta' oġġett għad-distribuzzjoni, għall-konsum jew għall-użu fis-suq waqt attività kummerċjali, kemm jekk bi hlas kif ukoll mingħajr hlas¹¹. "Provvista ta' oġġett għad-distribuzzjoni, għall-konsum jew għall-użu" tfisser li oġġett eżistenti u individwalment identifikabbli, wara li jkun seħħ l-istadju tal-manifattura, ikun is-sugġett ta' ftehim bil-miktub jew verbali bejn żewġ, jew aktar, persuni ġuridiċi jew fiżiċi għat-trasferiment ta' sjiċda, ta' kwalunkwe dritt ieħor ta' proprjetà, jew ta' pussess li jikkoncernaw l-oġġett inkwistjoni, jew ikun is-sugġett ta' offerta lil persuna jew persuni ġuridiċi jew fiżiċi għall-konkluzjoni ta' tali ftehim".¹²

Pereżempju: Ikel jew għalf individwali ġenetikament modifikat awtorizzat mill-Kummissjoni prodott fl-UE jew importat fl-UE minn pajjiż terz minn distributtur bl-ingrossa bbażat fl-UE qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni jista' xorta jiġi importat fir-Renju Unit abbażi tal-awtorizzazzjoni tal-UE.

C. REGOLI APPLIKABBLI FL-IRLANDA TA' FUQ WARA T-TMIEM TAL-PERJODU TA' TRANŻIZZJONI

Wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, japplika l-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq¹³. Il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq huwa soġġett għal kunsens perjodiku tal-Assemblea Leġislattiva tal-Irlanda ta' Fuq, fejn il-perjodu inizjali ta' applikazzjoni jestendi sa 4 snin wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni¹⁴.

⁹ Jekk ikun inżamm ikel jew għalf individwali fl-UE, qabel tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, għall-finijiet tal-bejgħ, inkluża l-offerta għall-bejgħ jew kwalunkwe forma oħra ta' trasferiment, sew jekk mingħajr hlas kif ukoll jekk le, dan l-"istokk" tal-ikel jista' jinbiegħ, jitqassam jew jiġi trasferit fl-UE wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (ara d-definizzjoni fl-Artikolu 3(8) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002: "'tqegħid fis-suq' tfisser iż-żamma ta' ikel jew għalf għall-għanijiet ta' bejgħ, inkluża l-offerta għall-bejgħ jew kull forma oħra ta' trasferiment, sew jekk bi hlas sew jekk le, u l-bejgħ, tqassim u xi forma oħra tat-trasferiment innifsu").

¹⁰ L-Artikolu 42 tal-Ftehim dwar il-Hruġ.

¹¹ L-Artikolu 40(a) u (b) tal-Ftehim dwar il-Hruġ.

¹² L-Artikolu 40(c) tal-Ftehim dwar il-Hruġ.

¹³ L-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Hruġ.

¹⁴ L-Artikolu 18 tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq

Permezz tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq ċerti dispożizzjonijiet tal-liġi tal-UE huma applikabbli wkoll “*għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq*”. Jipprevedi wkoll li sa fejn japplikaw ir-regoli tal-UE “*għar-Renju Unit u fih fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq*”, jiġi assimilati ma' Stat Membru¹⁵.

Il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq jipprovdi li ċerti regoli fil-qasam tal-GMOs japplikaw “*għar-Renju Unit, u fih, fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq*”¹⁶.

Dan ifisser li r-referenzi għall-UE fil-Partijiet A u B ta' dan l-Avviż għandhom jinftiehem bħala li jinkludu l-Irlanda ta' Fuq, filwaqt li r-referenzi għar-Renju Unit għandhom jinftiehem li jirreferu biss għall-Gran Brittanja.

B'mod aktar speċifiku, dan ifisser, fost oħrajn, dan li ġej:

- L-OĠM u l-ikel u l-għalf ġenetikament modifikat imqiegħed fis-suq fl-Irlanda ta' Fuq jew rilaxxati fl-ambjent fl-Irlanda ta' Fuq għandhom jikkonformaw mar-Regolament (KE) Nru 1829/2003, ir-Regolament (KE) Nru 1830/2003 u l-Parti C tad-Direttiva 2001/18/KE;
- L-OĠM u l-ikel u l-għalf ġenetikament modifikati mibgħuta mill-Irlanda ta' Fuq għall-UE mhumiex importazzjonijiet;
- L-OĠM u l-ikel u l-għalf ġenetikament modifikati mibgħuta mir-Renju Unit lejn l-Irlanda ta' Fuq huma importazzjonijiet;
- Detentur tal-awtorizzazzjoni/applikant stabbilit fl-Irlanda ta' Fuq jikkonforma mar-rekwiziti ta' stabbiliment fil-liġi tal-UE (ara hawn fuq, it-Taqsima A);
- Ir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq jista' jinvoka l-limitazzjonijiet tal-kamp ta' applikazzjoni previsti fl-Artikoli 26b u 26c tad-Direttiva 2001/18/KE.

Madankollu, il-Protokoll tal-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq jeskludi l-possibbiltà għar-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq li

- tippartecipa fit-teħid ta' deċizzjonijiet u fit-tfassil ta' deċizzjonijiet tal-Unjoni¹⁷;
- tibda proċeduri ta' oġġezzjonijiet, ta' salvagwardja jew ta' arbitraġġ sa fejn dawn jikkonċernaw regolamenti, standards, valutazzjonijiet, reġistrazzjonijiet, ċertifikati, approvazzjonijiet u awtorizzazzjonijiet maħruġa jew imwettqa mill-Istati Membri tal-UE;¹⁸

¹⁵ L-Artikolu 7(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ flimkien mal-Artikolu 13(1) tal-Protokoll tal-IE/NL.

¹⁶ L-Artikolu 5(4) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq u t-Taqsima 35 tal-Anness 2 ta' dak il-Protokoll.

¹⁷ Fejn ikun hemm bżonn ta' skambju ta' informazzjoni jew konsultazzjoni reċiproka, dawn għandhom isehhu fil-grupp ta' ħidma konsultattiv kongunt stabbilit mill-Artikolu 15 tal-Protokoll tal-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.

¹⁸ Il-ħames subparagrafu tal-Artikolu 7(3) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq

- taġixxi bhala l-awtorità ewlenija għal valutazzjonijiet, ezamijiet u awtorizzazzjonijiet¹⁹;
- tinwoka l-prinċipju tal-pajjiż ta' origini jew ir-rikonoxximent reċiproku għal prodotti mqiegħda legalment fis-suq fl-Irlanda ta' Fuq²⁰.

B' mod aktar speċifiku, dan ifisser, fost oħrajn, dan li ġej:

- Ir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq ma jistax jinvoka klawżoli ta' salvagwardja²¹ jew oġġezzjonijiet motivati²²;
- Ir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq ma jistax jitlob opinjonijiet skont l-Artikoli 10 u 22 tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003²³;
- Ir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq ma jistax jaġixxi bhala awtorità notifikata²⁴ u lanqas ma jista' jagħmel valutazzjonijiet tar-riskju skont il-punt (c) tal-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1829/2003²⁵;
- Ir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq ma jistax jistabbilixxi laboratorju ta' referenza kif previst fil-liġi tal-UE²⁶.

Is-sit web tal-Kummissjoni dwar ir-regoli tal-UE dwar ikel u għalf ġenetikament modifikati u r-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament (https://ec.europa.eu/food/plant/gmo/legislation_en) tipprovdi informazzjoni ġenerali dwar il-leġislazzjoni tal-Unjoni applikabbli għal ikel u għalf ġenetikament modifikati.

Dawn il-paġni jigu aġġornati b'informazzjoni addizzjonali, fejn meħtieġ.

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għas-Saħħa u s-Sikurezza Alimentari

¹⁹ L-Artikolu 13(6) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.

²⁰ L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(3) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq

²¹ Ara l-Artikolu 23 tad-Direttiva 2001/18.

²² Ara l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2001/18/KE.

²³ Cf. it-Taqsima 35 tal-Anness 2 għall-Protokoll tal-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.

²⁴ Ara l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/18/KE.

²⁵ L-Artikolu 13(6) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.

²⁶ Cf. it-Taqsima 35 tal-Anness 2 għall-Protokoll tal-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.